

Inter nationale køb

United Nations Convention on Contracts
for the International Sale of Goods

Jurist- og Økonomforbundets Forlag

Internationale køb

© 1989 by Jurist- og Økonomforbundets Forlag

Alle rettigheder forbeholdes.
Mekanisk, fotografisk eller anden gengivelse eller
mangfoldiggørelse af denne bog eller dele heraf er
uden forlagets skriftlige samtykke ikke tilladt
ifølge gældende dansk lov om ophavsret.

Bogen er sat hos Jur-Sats ApS, København
og trykt hos Narayana Press, Gylling

Printed in Denmark 1989
ISBN 87-574-5750-6

Indhold

Forord	7
Kapitel 1. CISG i retligt relief	9
1.1. Indledning og baggrund	9
1.2. CISG oversigt: Konventionen i en nøddeskal	12
1.3. CISG og international privat- og procesret (om lovvalget, domstolenes jurisdiktion mm.)	14
1.4. Om fortolkning af CISG-traktaten og CISG-aftalen	18
1.4.1. Den traktatmæssige forpligtelse	18
1.4.2. Fortolkning af parternes aftale	24
Kapitel 2. Konventionens anvendelsesområde og forhold til national ret	27
2.1. Oversigt: kontraktfrihed, gyldighed og CISG	27
2.2. CISG artikel 1	27
2.2.1. Parter i forskellige »Contracting States«	28
2.2.2. IP-reglen i artikel 1(1)(b)	29
2.2.3. Artikel 1(2)	31
2.2.4. »Naboforbeholdet« i artikel 94	32
2.3. »Sale of Goods«	32
2.4. Undtagne spørgsmål: gyldighed, ejendomsret, produktansvar ...	35
2.4.1. Købsaftalens gyldighed	35
2.4.2. Ejendomsretten	40
2.4.3. Produktansvar for personskade	41
2.5. Kontraktfrihed og kutyme	42
2.5.1. Kontraktfrihed	42
2.5.2. Parternes praksis og kommerciel kutyme	45
Kapitel 3. Købsaftalens indgåelse	47
3.1. Konventionens delelighed og det skandinaviske forbehold	47
3.2. Om tilbud, accept, mv.	48
3.3. Særligt om den uoverensstemmende accept	52

Internationale køb

© 1989 by Jurist- og Økonomforbundets Forlag

Alle rettigheder forbeholdes.
Mekanisk, fotografisk eller anden gengivelse eller
mangfoldiggørelse af denne bog eller dele heraf er
uden forlagets skriftlige samtykke ikke tilladt
ifølge gældende dansk lov om ophavsret.

Bogen er sat hos Jur-Sats ApS, København
og trykt hos Narayana Press, Gylling

Printed in Denmark 1989
ISBN 87-574-5750-6

Indhold

Føroord	7
Kapitel 1. CISG i retligt relief	9
1.1. Indledning og baggrund	9
1.2. CISG oversigt: Konventionen i en nøddeskal	12
1.3. CISG og international privat- og procesret (om lovvalget, domstolenes jurisdiktion mm.)	14
1.4. Om fortolkning af CISG-traktaten og CISG-aftalen	18
1.4.1. Den traktatmæssige forpligtelse	18
1.4.2. Fortolkning af parternes aftale	24
Kapitel 2. Konventionens anvendelsesområde og forhold til national ret	27
2.1. Oversigt: kontraktsfrihed, gyldighed og CISG	27
2.2. CISG artikel 1	27
2.2.1. Parter i forskellige »Contracting States«	28
2.2.2. IP-reglen i artikel 1(1)(b)	29
2.2.3. Artikel 1(2)	31
2.2.4. »Naboforbeholdet« i artikel 94	32
2.3. »Sale of Goods«	32
2.4. Undtagne spørgsmål: gyldighed, ejendomsret, produktansvar ...	35
2.4.1. Købsaftalens gyldighed	35
2.4.2. Ejendomsretten	40
2.4.3. Produktansvar for personskade	41
2.5. Kontraktsfrihed og kutyme	42
2.5.1. Kontraktsfrihed	42
2.5.2. Parternes praksis og kommerciel kutyme	45
Kapitel 3. Købsaftalens indgåelse	47
3.1. Konventionens delelighed og det skandinaviske forbehold	47
3.2. Om tilbud, accept, mv.	48
3.3. Særligt om den uoverensstemmende accept	52

Kapitel 4. Parternes ydelser	55
4.1. Sælgerens forpligtelser	55
4.2. Køberens forpligtelser	64
Kapitel 5. Risikoens overgang	65
5.1. Indledning	65
5.2. Aftaler om risiko	65
5.3. Det deklaratoriske regie	66
Kapitel 6. Køberens beføjelser ved sælgerens misligholdelse	69
6.1. Oversigt	69
6.2. Naturalopfyldelse	71
6.3. Hævebeføjelsen	75
6.4. Erstatning	81
6.4.1. Erstatningens grundlag: misligholdelse, »exemptions«, mv.	81
6.4.2. Erstatningens beregning og begrænsning	88
6.4.3. Forholdsmæssigt afslag	96
6.5. Anteciperet misligholdelse	97
Kapitel 7. Sælgerens beføjelser ved køberens misligholdelse	99
7.1. Oversigt	99
7.2. Naturalopfyldelse	99
7.3. Hævebeføjelsen	100
7.4. Erstatning	101
7.4.1. Erstatningens grundlag	101
7.4.2. Erstatningens omfang og begrænsning	102
7.5. Anteciperet misligholdelse	103
Kapitel 8. Aftaler om misligholdelse	105
Kildefortegnelse	111
Stikordsregister	115

Forord

FN-konvention »CISG« må siges at være privatrettens hidtil vigtigste internationale begivenhed. Formålet med denne bog er at præsentere et integreret billede af dette nye regelsæt.

Målgruppen er de mange jurister og jura-studerende, der arbejder med private retten på det internationale plan.

Jeg forudsætter, at læseren er bekendt med en af de skandinaviske købelove. KBL-systemet er opbygget anderledes end CISG, men vore nationale regler giver da et udgangspunkt for sammenligning, der kan lette forståelsen af såvel det »nye« som det »gamle« i CISG. Jeg går derimod ikke ud fra, at alle vil have det kendskab til den internationale privatret (IP), der er nødvendigt for at forstå CISG og dens ofte indviklede forhold til national ret. (De, der kender denne del af IP, kan læse let hen over afsnit 1.3.).

Der findes 6 officielle udgaver af den nye konvention, heriblandt ingen skandinavisk. Da engelsk efterhånden er blevet det helt dominerende hovedsprog i den internationale jura, har jeg valgt at lægge en vis vægt på grundlæggende begreber i den engelske version af CISG. Jeg håber, at dette valg – og min fremhævelse af konkrete illustrationer, kontraktsklausuler mv. – vil være med til at bidrage til bogens praktiske og pædagogiske værdi.

København, August 1989

Joseph Lookofsky

